

Tạp chí thông tin đời sống KOMAKI

6
2025

P1 ● Công viên tổng hợp thành phố Komaki
– Shimin Shiki no Mori – Lễ hội hoa hồng và hoa
cắm tú cầu

P2 ● Lịch khám sức khỏe mẹ con, v.v.

P3 ● Thông báo về kiểm tra sức khỏe người trưởng thành

P4 ● Hãy nộp thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân bằng
cách chuyển khoản

● Năm tài chính 2025 Gửi đi Phiếu thông báo về thuế
bảo hiểm sức khỏe quốc dân

P5 ● Năm tài chính 2025 Gửi đi Phiếu thông báo về nộp
thuế cư trú tỉnh và thành phố

P5 ● Năm tài chính 2025 Về bộ phận phụ
trách lấy giấy chứng nhận thu nhập
(tính thuế), v.v.

P6 ● Hạn nộp tiền thuế tiếp theo là ngày 30 tháng 6 (thứ Hai)
● Bạn có muốn học lớp chữ Hán không?

P7 ● Về việc tư vấn lưu trú / Thông báo của bộ phận phụ
trách tư vấn dành cho người nước ngoài

● Cách gọi điện thoại công cộng

P8 ● KIA Khóa học hiểu biết về Indonesia: Trải nghiệm điệu
múa truyền thống của người Java!

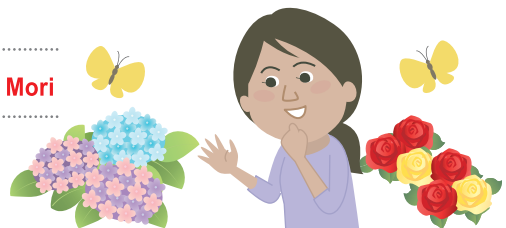
● KIA Kế hoạch cho trẻ em Day camp

Công viên tổng hợp thành phố Komaki – Shimin Shiki no Mori – Lễ hội hoa hồng và hoa cắm tú cầu

Ngày giờ Ngày 7 tháng 6 (thứ Bảy) ~ ngày 8 tháng 6 (Chủ Nhật)

Địa điểm Công viên tổng hợp thành phố Komaki – Shimin Shiki no Mori

Nội dung Chúng tôi sẽ tổ chức một sự kiện kết hợp với thiên nhiên
của Shiki no Mori, chẳng hạn như hoa hồng hay hoa cắm
tú cầu, v.v. nở trong công viên.



Nơi liên hệ Phòng công viên xanh TEL.0568-76-1191
Địa chỉ liên hệ vào thứ Bảy và Chủ Nhật của Lễ hội hoa hồng và hoa cắm tú cầu:
Shimin Shiki no Mori Tel. 0568-78-4554

Lịch khám sức khỏe mẹ con, v.v...

Phân loại	Ngày tháng	Địa điểm	Thời gian tiếp nhận	Đối tượng, nội dung, đăng ký, v.v...
Khám sức khỏe cho trẻ 4 tháng tuổi - Khám sức khỏe nha khoa dành cho mẹ	Ngày 3 tháng 6 (thứ Ba)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	13:05 ~ 13:55	Trẻ sinh từ ngày 21 ~ ngày 31 tháng 1 năm 2025
	Ngày 10 tháng 6 (thứ Ba)			Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 10 tháng 2 năm 2025
	Ngày 17 tháng 6 (thứ Ba)			Trẻ sinh từ ngày 11 ~ ngày 20 tháng 2 năm 2025
Khám sức khỏe cho trẻ 1 tuổi 6 tháng	Ngày 6 tháng 6 (thứ Sáu)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	13:05 ~ 14:15	Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 10 tháng 12 năm 2023
	Ngày 13 tháng 6 (thứ Sáu)			Trẻ sinh từ ngày 11 ~ ngày 20 tháng 12 năm 2023
	Ngày 20 tháng 6 (thứ Sáu)			Trẻ sinh từ ngày 21 ~ ngày 31 tháng 12 năm 2023
Khám sức khỏe nha khoa cho trẻ 2 tuổi 3 tháng	Ngày 5 tháng 6 (thứ Năm)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	9:00 ~ 10:10	Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 15 tháng 3 năm 2023
	Ngày 12 tháng 6 (thứ Năm)			Trẻ sinh từ ngày 16 ~ ngày 31 tháng 3 năm 2023
Khám sức khỏe cho trẻ 3 tuổi	Ngày 4 tháng 6 (thứ Tư)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	13:05 ~ 14:15	Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 10 tháng 6 năm 2022
	Ngày 11 tháng 6 (thứ Tư)			Trẻ sinh từ ngày 11 ~ ngày 20 tháng 6 năm 2022
	Ngày 25 tháng 6 (thứ Tư)			Trẻ sinh từ ngày 21 ~ ngày 30 tháng 6 năm 2022
Khám sức khỏe cho trẻ 5 tuổi	Ngày 5 tháng 6 (thứ Năm)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	12:50 ~ 14:15	Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 10 tháng 5 năm 2020
	Ngày 19 tháng 6 (thứ Năm)			Trẻ sinh từ ngày 11 ~ ngày 20 tháng 5 năm 2020
	Ngày 26 tháng 6 (thứ Năm)			Trẻ sinh từ ngày 21 ~ ngày 31 tháng 5 năm 2020

*Những người thuộc diện khám sẽ được gửi thư trước, nên xin vui lòng kiểm tra thư để biết chi tiết thời gian tiếp nhận.

*Vui lòng đến và đừng quên mang theo sổ tay sức khỏe mẹ và bé (mẹ con) cùng khăn tắm.

*Các bạn nhất định hãy đi khám sức khỏe nhé. Nếu bạn không sắp xếp được theo lịch, thì xin vui lòng trao đổi với Trung tâm chăm sóc sức khỏe.

Lớp học ăn dặm (Lớp học ăn dặm thời kỳ đầu)	Ngày 11 tháng 6 (thứ Tư)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	10:00 ~ 11:00	- Đối tượng/ Các bậc cha mẹ có trẻ từ 4 tháng tuổi trở lên có thể cho trẻ cùng tham gia. - Đồ mang theo/ Sổ tay sức khỏe mẹ và bé (mẹ con), khăn tắm, nước trà, bút viết - Chi phí/ 0 yên - Đăng ký/ Trung tâm chăm sóc sức khỏe	Cần đặt hẹn trước
Lớp học ăn dặm (Lớp học ăn dặm thời kỳ sau)	Ngày 27 tháng 6 (thứ Sáu)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	10:00 ~ 11:00	- Đối tượng/ Các bậc cha mẹ có trẻ từ 9 tháng tuổi trở lên có thể cho trẻ cùng tham gia. - Đồ mang theo/ Sổ tay sức khỏe mẹ và bé (mẹ con), khăn tắm, nước trà, bút viết - Chi phí/ 0 yên - Đăng ký/ Trung tâm chăm sóc sức khỏe	Cần đặt hẹn trước
Lớp học phòng ngừa sâu răng	Ngày 30 tháng 6 (thứ Hai)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	10:00 ~ 11:30	- Đối tượng/ Trẻ sơ sinh (Đặc biệt khuyến khích với trẻ khoảng 1 tuổi) - Nội dung/ Nói chuyện về việc đánh răng, mọc răng, và trao đổi, tư vấn những lo lắng, bất an về răng miệng - Đồ vật mang theo/ Sổ tay sức khỏe mẹ và bé (mẹ con), bàn chải đánh răng, khăn tắm - Chi phí/ 0 yên - Đăng ký/ Trung tâm chăm sóc sức khỏe	Cần đặt hẹn trước
Cấp sổ tay sức khỏe mẹ con	Đăng ký ở đây 			- Nội dung/ Chuyên viên chăm sóc sức khỏe, hộ sinh sẽ phát sổ tay sức khỏe mẹ con. Bạn hãy trao đổi với họ nếu có lo lắng hay bất an gì, v.v. trong lúc mang thai. - Địa điểm/Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio) - Đồ vật mang theo/ Giấy thông báo mang thai hoặc phiếu chẩn đoán của bác sĩ. Thẻ cư trú, thẻ số cá nhân, sổ ngân hàng để chuyển khoản của chính người phụ nữ mang thai - Đăng ký/Vui lòng đặt hẹn trước theo mã QR.	Cần đặt hẹn trước
Tư vấn trao đổi về sữa mẹ	Đăng ký tư vấn nuôi con bằng sữa mẹ ở đây 			- Nội dung/Tư vấn chăm sóc trẻ như cho con bú v.v. - Địa điểm/Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio) Tel. 0568-71-8611 - Chi phí/ 0 yên - Đăng ký/Vui lòng đặt hẹn trước theo mã QR.	Cần đặt hẹn trước
Tư vấn chăm sóc trẻ – Mang thai – Tư vấn sức khỏe sản phụ	Ngày 2 tháng 6 (thứ Hai)	Nhà thiếu nhi Komaki Tel. 0568-77-0906	10:00 ~ 11:15	Đăng ký/ Vui lòng đặt hẹn trước qua mã QR. 	Nội dung/ Tư vấn về việc chăm sóc trẻ, đo chiều cao cân nặng, đo huyết áp (chỉ với người có nguyện vọng)
	Ngày 20 tháng 6 (thứ Sáu)	Nhà thiếu nhi Seibu Tel. 0568-42-0205	10:00 ~ 11:15		
	Ngày 24 tháng 6 (thứ Ba)	Nhà thiếu nhi Shinooka Tel. 0568-79-0690	10:00 ~ 11:15		
Thông báo trẻ sơ sinh nhẹ cân	Nếu trẻ sinh ra với cân nặng lúc sinh chưa tới 2.500g, thì hãy nộp giấy thông báo trẻ sơ sinh nhẹ cân. Nơi nộp giấy/ Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio) hoặc Phòng bảo hiểm y tế, ngoài ra cũng có thể nộp qua mã QR				
Hoạt động kỷ niệm đầu tiên	Phiếu điều tra sẽ được gửi tới các gia đình có trẻ sơ sinh khoảng 10 tháng tuổi. Hãy nộp phiếu điều tra trước kỳ hạn để được nhận quà tặng. Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio) hoặc các Nhà thiếu nhi trong thành phố Komaki				

Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng hỏi tới nơi liên hệ ở bên dưới.

Nơi liên hệ Trung tâm chăm sóc sức khỏe Tel. 0568-75-6471 Fax. 0568-75-8545
 Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio)
 Tel. 0568-71-8611 Fax. 0568-71-8612

Thông báo về kiểm tra sức khỏe người trưởng thành

▼Khám ung thư, v.v.

	Phân loại	Ngày tháng	Địa điểm	Đối tượng, chi phí, đăng ký, v.v.
Khám theo đoàn	Khám ung thư dạ dày (Chụp X-quang gián tiếp vùng dạ dày)	Ngày 3 tháng 7 (thứ Năm) Buổi sáng Ngày 16 tháng 7 (thứ Tư) Buổi sáng	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	●Đối tượng/ Người từ 30 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki ●Chi phí/ 1.000 yên
	Khám ung thư đại tràng (xét nghiệm máu ẩn trong phân)	Ngày 26 tháng 6 (thứ Năm) Buổi sáng Ngày 3 tháng 7 (thứ Năm) Buổi sáng Ngày 16 tháng 7 (thứ Tư) Buổi sáng Ngày 19 tháng 8 (thứ Ba) Buổi sáng	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	●Đối tượng/ Người từ 30 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki ●Chi phí/ 500 yên
	Khám ung thư tử cung (chỉ vùng cổ)	Ngày 18 tháng 8 (thứ Hai)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	●Đối tượng/ Người từ 20 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, người thuộc 1 trong các nhóm trong bảng★ dưới đây ●Chi phí/ 1.000 yên
	Khám ung thư vú (Chụp nhũ ảnh)	Ngày 22 tháng 7 (thứ Ba) Ngày 30 tháng 7 (thứ Tư) Ngày 25 tháng 8 (thứ Hai)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	●Đối tượng/ Người từ 40 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, người thuộc 1 trong các nhóm trong bảng★ dưới đây ●Chi phí/ 1.000 yên
	Khám ung thư vú (Siêu âm)	Ngày 19 tháng 8 (thứ Ba) Buổi sáng	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	●Đối tượng/ Người từ 30 tuổi đến 39 tuổi có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki ●Chi phí/ 1.000 yên
	Kiểm tra sức khỏe người trẻ	Ngày 16 tháng 7 (thứ Tư) Ngày 18 tháng 8 (thứ Hai) Trung tâm chăm sóc sức khỏe	9:30~ 12:00	●Nội dung/ Đo chiều cao cân nặng (chiều cao, cân nặng, vòng bụng)/ Đo huyết áp/ Xét nghiệm nước tiểu/ Xét nghiệm máu (xét nghiệm lipid, kiểm tra chức năng gan, xét nghiệm đường huyết, albumin, axit uric, xét nghiệm thiếu máu, creatinin)/ Kiểm tra điện tâm đồ/ Khám đáy mắt/ Bác sĩ khám *Các mục kiểm tra giống như khám sức khỏe đặc định. ●Đối tượng/ Người có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, sinh ra trong khoảng từ ngày 1 tháng 4 năm 1986 ~ ngày 1 tháng 4 năm 1991, người chưa khám sức khỏe theo diện công ty, v.v.. ●Số người quy định/ 60 người ●Chi phí/ 0 yên ●Đăng ký/ Có thể đăng ký từ ngày 5 tháng 6 (thứ Năm). Vui lòng gọi điện tới Trung tâm chăm sóc sức khỏe.
Khám cá nhân	Khám cá nhân ung thư tử cung (Khám trong (khám đầu dò), khám bằng mắt thường, khám tế bào học)	●Thời gian khám: Từ ngày 1 tháng 6 (Chủ Nhật) đến ngày 31 tháng 3 năm 2026 (thứ Ba)	Khoa sản trong thành phố Komaki	●Đối tượng/ Người từ 20 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, người thuộc 1 trong các nhóm trong bảng★ dưới đây: ●Chi phí/ Khám ung thư cổ tử cung: 1.000 yên Khám ung thư cổ tử cung, thân tử cung: 2.000 yên *Khám ung thư thân tử cung chỉ dành cho người có xác nhận của bác sĩ là cần khám. ●Đăng ký/ Người thuộc các đối tượng từ ① ~ ③ trong bảng★ bên dưới: Khoa sản trong thành phố Komaki. Người thuộc đối tượng số ④ trong bảng★ bên dưới: Vui lòng liên lạc trước tới Trung tâm chăm sóc sức khỏe.
	Khám cá nhân ung thư vú (chụp nhũ ảnh)		Bệnh viện Komaki Daiichi, Phòng khám Miwa Ladies	●Đối tượng/ Người từ 40 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, người thuộc 1 trong các nhóm trong bảng★ dưới đây: ●Chi phí/ 1.500 yên ●Đăng ký/ Người thuộc các đối tượng từ ① ~ ③ trong bảng★ bên dưới: Bệnh viện Komaki Daiichi (Tel. 0568-71-4390), Phòng khám Miwa Ladies (Tel. 0568-76-2603) Người thuộc đối tượng số ④ trong bảng★ bên dưới: Vui lòng liên lạc trước tới Trung tâm chăm sóc sức khỏe.
	Các loại khám ung thư, khám vi-rút viêm gan, v.v. (Ung thư dạ dày, ung thư đại tràng, ung thư tiền liệt tuyến)	●Thời gian khám: Từ ngày 1 tháng 6 (Chủ Nhật) đến ngày 14 tháng 2 năm 2026 (thứ Bảy)	Các cơ quan y tế được chỉ định trong thành phố	●Vui lòng gọi điện để đăng ký đặt hẹn với cơ quan y tế được chỉ định trong thành phố Komaki. Vui lòng đọc mã QR bên dưới để biết chi tiết.

Vào tháng 7 bạn có thể khám cùng lúc cả kiểm tra ung thư dạ dày và kiểm tra ung thư đại tràng!!



◀ Xem chi tiết ở đây

[Khám ung thư vú (chụp nhũ ảnh)/ Khám ung thư tử cung]

Khám 2 năm 1 lần, dựa trên hướng dẫn của Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi Nhật Bản. Kính mong quý vị hiểu rõ và hợp tác.

★ Đối tượng	① Người nhận được phiếu coupon miễn phí	② Người sinh vào năm chẵn trước ngày 7 tháng 1 năm 1989
	③ Người sinh vào năm lẻ sau ngày 8 tháng 1 năm 1989	④ Người không thuộc đối tượng từ ① ~ ③, và chưa khám vào năm 2024

*Đăng ký khám theo đoàn ... Đăng ký theo mẫu đăng ký hoặc tại Trung tâm chăm sóc sức khỏe từ 8:30 ngày 5 tháng 6 (thứ Năm)

*Người từ 70 tuổi trở lên là 500 yên



◀ Xem thông tin về phiên dịch của Trung tâm chăm sóc sức khỏe ở đây



◀ [Khám theo đoàn]
Mẫu đăng ký khám ung thư



◀ Chi tiết về các loại khám ung thư



◀ [Khám cá nhân]
Danh sách các cơ quan y tế khám ung thư, v.v.

▼Khám tổng quát Ningen Dock ở thành phố Komaki

Khám tổng quát Ningen Dock ở thành phố Komaki	●Thời gian khám: Từ ngày 1 tháng 6 (Chủ Nhật) đến ngày 14 tháng 2 năm 2026 (thứ Bảy)	Các cơ quan y tế được chỉ định trong thành phố	●Nội dung/ Đo chiều cao cân nặng, huyết áp, xét nghiệm nước tiểu, xét nghiệm máu, khám ung thư bằng chụp X-quang lồng ngực, đại tràng, dạ dày ●Đối tượng/ Người từ 40 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, người có tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân hoặc bảo hiểm y tế người cao tuổi trên 75 tuổi (hậu kỳ), và người phụ thuộc khi tham gia bảo hiểm của Hiệp hội Kempo ●Chi phí/ Người tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân/ bảo hiểm y tế người cao tuổi trên 75 tuổi (hậu kỳ): 4.800 yên (từ 70 tuổi trở lên là 1.800 yên), người phụ thuộc khi tham gia bảo hiểm của Hiệp hội Kempo: 6.100 yên (từ 70 tuổi trở lên là 3.100 yên) *Khi khám tổng quát Ningen Dock sẽ cần phiếu khám được gửi bởi các bên bảo hiểm. ●Đăng ký/ Các cơ quan y tế được chỉ định trong thành phố Komaki
---	---	--	---

Hãy nộp thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân bằng cách chuyển khoản

Thành phố Komaki khuyến nghị thanh toán bằng **chuyển khoản ngân hàng**.

Phương pháp đăng ký

Vui lòng mang theo sổ ngân hàng, con dấu và Phiếu thông báo nộp thuế (thư thông báo về việc thanh toán tiền thuế từ Tòa thị chính) để đăng ký với ngân hàng, v.v.. (Phiếu đăng ký chuyển khoản có ở các ngân hàng, v.v, hoặc Tòa thị chính (phòng bảo hiểm y tế), chi nhánh Shinooka, chi nhánh Ajioka, chi nhánh Kitasato.)

Ngoài ra, bạn có thể làm thủ tục chuyển khoản ngân hàng bằng thẻ ngân hàng ở Tòa thị chính (Cũng có ngân hàng không làm được). *Ở các ngân hàng thì không thể làm thủ tục bằng thẻ ngân hàng được.



Sổ ngân hàng



Con dấu



Phiếu thông báo
nộp thuế



Thẻ ATM

Năm tài chính 2025 Gửi đi Phiếu thông báo về thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân

Thư thông báo về việc thanh toán tiền thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân năm tài chính 2025 sẽ được gửi vào khoảng giữa tháng 6. Từ sau tháng 4 năm 2025, người đang tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân của thành phố Komaki sẽ phải đóng thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân.

Số tiền thanh toán sẽ được quyết định dựa trên thu nhập trong năm 2024, v.v. (chẳng hạn như tiền lương nhận từ công ty, v.v.)

Thay đổi cách tính thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân.

Cách tính thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân hàng năm có một chút thay đổi. Vui lòng hỏi bên Tòa thị chính nếu muốn biết về cách tính.



► Về việc miễn giảm tiền thuế

Khi thu nhập giảm nhiều như đã thôi việc ở công ty hay khi không thể trả tiền thuế do thiên tai, tử vong, bệnh dài ngày, v.v., thì có thể sẽ được giảm bớt tiền thuế nếu đăng ký trước thời hạn quy định. Vui lòng trao đổi với Tòa thị chính.

► Khi nhận được Giấy xác nhận tư cách, thông báo về thông tin tư cách từ công ty

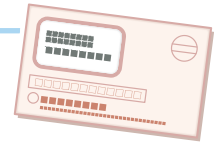
Nếu tham gia bảo hiểm sức khỏe thông qua công ty thì cần làm thủ tục dừng bảo hiểm sức khỏe quốc dân. Khi nhận được Giấy xác nhận tư cách, thông báo về thông tin tư cách từ công ty, xin vui lòng liên lạc tới Tòa thị chính.

Nơi liên hệ Phòng bảo hiểm y tế TEL.0568-76-1123

Năm tài chính 2025 Gửi đi Phiếu thông báo về nộp thuế cư trú tỉnh và thành phố

Gửi đi Phiếu thông báo về nộp thuế cư trú tỉnh và thành phố

Phiếu thông báo nộp thuế của năm tài chính 2025 sẽ được gửi vào đầu tháng 6. Người có địa chỉ trong thành phố Komaki ở thời điểm ngày 1 tháng 1 năm 2025 sẽ phải đóng thuế cư trú tỉnh và thành phố của cá nhân. Dù không ở Nhật vào thời điểm ngày 1 tháng 1, nhưng nếu bạn đã quay lại Nhật trong vòng một năm thì sẽ vẫn mất tiền thuế. Tiền thuế sẽ thay đổi tùy theo thu nhập (tiền lương đã nhận từ công ty, v.v.) trong năm 2024.



Về việc miễn giảm tiền thuế

Khi gặp khó khăn không thể nộp được thuế do thu nhập bị giảm nhiều sau thôi việc, v.v., thiên tai, bản thân người nộp thuế qua đời, hoặc phải điều trị bệnh dài ngày, v.v., thì có thể sẽ được miễn giảm*. Thời hạn đăng ký xin miễn giảm là đến thời điểm 30 ngày tính từ ngày sau ngày thôi việc hay ngày mất, v.v., hoặc đến thời điểm ngày hết hạn thanh toán, tùy theo ngày nào muộn hơn.

Năm tài chính 2025 Về bộ phận phụ trách lấy giấy chứng nhận thu nhập (tính thuế), v.v.

Có thể lấy giấy chứng nhận thu nhập (tính thuế), v.v. năm tài chính 2025 từ ngày 2 tháng 6 (thứ Hai) (300 yên/1 tờ). Người muốn xin cả Phiếu cư dân, v.v. có thể lấy cả hai giấy này tại phòng phụ trách cư dân thành phố tại tầng 1 tòa nhà Honchousha.

Từ ngày 2 tháng 6 (thứ Hai), quầy phụ trách ở phòng thuế thị dân sẽ rất đông, nên chúng tôi sẽ thay đổi địa điểm nhận giấy chứng nhận thu nhập (tính thuế) và giấy chứng nhận kinh doanh cho thuế thị dân doanh nghiệp.



Thời gian ▶

Ngày 2 tháng 6 (thứ Hai) ~ Ngày 30 tháng 6 (thứ Hai) 9:00 ~ 17:00

(Ngoại trừ thứ Bảy, Chủ Nhật. Tuy nhiên, vào ngày Chủ Nhật, có thể nhận tại quầy phụ trách ngày nghỉ của phòng phụ trách cư dân thành phố.) (Chỉ những người có thông tin liên quan tới thu nhập, hay người đã khai báo thu nhập mới có thể nhận.)

Địa điểm ▶

Phòng hội nghị 202 tầng 2 tòa nhà Honchousha Tòa thị chính

- Vui lòng mang theo giấy tờ chứng minh nhân thân (thẻ cư trú, bằng lái xe, thẻ mã số cá nhân, v.v.) để có thể xác nhận được đó chính là người đã tới làm thủ tục tại quầy.
- Khi người đến làm thủ tục đăng ký không phải là thân nhân đang cùng sống (người trong gia đình đang sống cùng) hay chính bản thân người đó, thì cần có giấy ủy quyền.
- Với trường hợp không có thu nhập vào năm muốn xin và trường hợp không rõ ràng về thông tin liên quan tới thu nhập, nếu nộp Đơn khai báo, v.v. tới phòng thuế thị dân Tòa thị chính, thì có thể được nhận giấy chứng nhận.
- Từ ngày 1 tháng 7 (thứ Ba), có thể nhận tại quầy phụ trách số 4 phòng thuế thị dân ở tầng 2 tòa nhà Honchousha như thường lệ.

Về việc cấp giấy chứng nhận tại các cửa hàng tiện lợi, v.v.

Thông thường trong khoảng thời gian từ 6:30 ~ 23:00, bạn có thể nhận giấy chứng nhận tại các cửa hàng tiện lợi, v.v.. (150 yên 1 tờ)
Ngoài ra, bạn sẽ chỉ có thể nhận giấy chứng nhận thu nhập (tính thuế) cho năm tài khóa 2025.

Nơi liên hệ Phòng thuế thị dân TEL.0568-76-1182

Hạn nộp tiền thuế tiếp theo là ngày 30 tháng 6 (thứ Hai)

Thuế thị dân trưng thu thông thường, thuế môi trường rừng (kỳ thứ 1)

Thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân (kỳ thứ 1)

Vui lòng nhanh chóng thanh toán!

Chuyển khoản rất tiện lợi, và giúp bạn không quên thanh toán. Những người nộp thuế qua chuyển khoản ngân hàng xin vui lòng xác nhận số dư tài khoản trước ngày đến hạn thanh toán. Bạn có thể nộp thuế (thanh toán) qua ứng dụng cho điện thoại thông minh "PayB", "PayPay", "LINEPay".

※Người đang sử dụng dịch vụ chuyển khoản sẽ không sử dụng được dịch vụ nộp thuế (thanh toán) qua ứng dụng. Hãy xem trang chủ của từng ứng dụng để biết cách sử dụng.



Hãy trao đổi với Phòng thu thuế khi bạn bị giảm lương, hay không thể nộp tiền trước ngày quy định. Nếu quá ngày quy định, bạn sẽ phải thanh toán tiền phạt do nộp chậm (tiền nộp khi chậm thanh toán).

Với những người bận rộn vào ngày thường, không thể nộp thuế được thì ...

Có thể thanh toán tại quầy ở Tòa thị chính vào Chủ Nhật hàng tuần.

(Ngoại trừ dịp nghỉ cuối và đầu năm)

① Bạn có thể trao đổi về cách thức nộp tiền thuế tại tầng 2 tòa nhà Honchousha Tòa thị chính. Bạn cũng có thể nộp tiền thuế tại đây.

Thời gian ▶ 8:30 ~ 17:15 ngày 8 tháng 6 (Chủ Nhật), ngày 22 tháng 6 (Chủ Nhật)

② Bạn có thể nộp tiền thuế tại tầng 1 tòa nhà Honchousha Tòa thị chính.

Thời gian ▶ 8:30 ~ 17:15 ngày 1 (Chủ Nhật), ngày 8 (Chủ Nhật), ngày 15 (Chủ Nhật), ngày 22 (Chủ Nhật), ngày 29 (Chủ Nhật) tháng 6

③ Phiếu nộp thuế có mã vạch thì có thể thanh toán được tại các cửa hàng tiện lợi.

*Tuy nhiên, chỉ trong thời hạn ghi trên phiếu nộp thuế.

*Hướng dẫn về giấy chứng nhận..... Giấy chứng nhận nộp thuế có thể lấy tại Phòng thu thuế (tầng 2 (6)). Giấy chứng nhận thu nhập chịu thuế có thể lấy tại Phòng thuế cư dân (tầng 2 (4)).

Nơi liên hệ Phòng thu thuế TEL.0568-76-1117/0568-76-1118

Bạn có muốn học lớp chữ Hán không?

Học chữ Hán và tiếng Nhật.

Ngày tháng Các ngày Chủ Nhật của tháng 6 và tháng 7

Ngày 1, ngày 8, ngày 15, ngày 29 tháng 6

Ngày 6, ngày 13, ngày 20, ngày 27 tháng 7

Địa điểm Tầng 2 Lapio Phòng đa mục đích 1 Wactive Komaki (3-555, Komaki, Komaki-shi)

Thời gian 13:30 ~ 15:30

Đối tượng Người nước ngoài muốn học chữ Hán và tiếng Nhật

Số tiền 0 yên

Đăng ký Không cần đăng ký. Vui lòng đến các phòng học. Bạn có thể học chỉ với 1 buổi.

Nơi liên hệ Lớp học chữ Hán tình nguyện (Tanaka Tel. 090-9898-4598)



Về việc tư vấn lưu trú

Có thể trao đổi tư vấn về tư cách lưu trú với nhân viên của Cục quản lý xuất nhập cảnh Nagoya (Cục xuất nhập cảnh Nagoya).

Ngày tư vấn của tháng 6 và tháng 7

Ngày giờ Ngày 4 tháng 6 (thứ Tư), ngày 2 tháng 7 (thứ Tư) 13:00 ~, 14:00 ~, 15:00 ~, 16:00 ~

Thời gian tư vấn 1 nhóm 45 phút **Chi phí** 0 yên

Địa điểm Tòa thị chính thành phố Komaki (Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa)
(Bạn cũng có thể trao đổi tại nhà qua điện thoại hoặc ZOOM.)

Ngôn ngữ Tiếng Nhật dễ hiểu, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Anh, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt (Có phiên dịch.)
Các ngôn ngữ khác cũng có thể trao đổi được qua việc sử dụng máy dịch thuật tự động.

Đăng ký Cần đặt hẹn trước. Vui lòng điện thoại tới Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa 2 ngày trước ngày tư vấn.

Thông báo của bộ phận phụ trách tư vấn dành cho người nước ngoài

**Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa
tầng 2 tòa nhà Honchousha Tòa thị
chính Komaki 9:00 ~ 17:00**

**Tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha,
tiếng Anh, tiếng Việt**

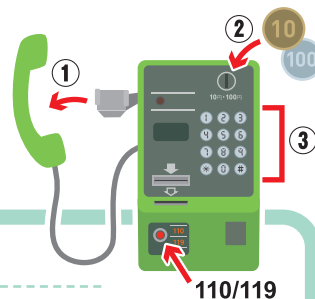
**Từ thứ Hai ~
thứ Sáu**

Ngoài ra, có nhân viên nói được tiếng Bồ Đào Nha ở Phòng bảo hiểm y tế và có nhân viên nói được tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha ở Phòng chăm sóc giáo dục trẻ em (9:00 ~ 17:00), Phòng tổng vụ phúc lợi (9:00 ~ 16:30), và ở Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (9:30 ~ 17:30). Ở Phòng chính sách trẻ em, có nhân viên nói được tiếng Bồ Đào Nha và tiếng Tây Ban Nha trong 4 ngày từ thứ Hai ~ thứ Sáu (9:00 ~ 17:00).

*Có thể trao đổi cả bằng tiếng Nhật. *Các ngôn ngữ khác cũng có thể trao đổi được qua việc sử dụng máy dịch thuật tự động.

Cách gọi điện thoại công cộng

Điện thoại công cộng là điện thoại sử dụng bằng cách cho tiền hoặc thẻ điện thoại vào. Nó có ở các nhà ga và Tòa thị chính, v.v.. Điện thoại công cộng rất tiện lợi khi không sử dụng được điện thoại di động hoặc khi xảy ra thiên tai.



Cách sử dụng



Ở thời điểm
bình thường

① Nhấc ống nghe lên. (Cầm)

② Cho đồng xu 10 yên hoặc đồng xu 100 yên vào. Hoặc cho thẻ điện thoại vào.

Cũng có thể cho vào từ 2 đồng xu 10 yên trở lên. Khi gọi điện tới số điện thoại di động thì có thể gọi 15,5 giây với 10 yên. Đồng xu (tiền) không sử dụng sẽ được trả lại. Tuy nhiên, khi cho đồng xu 100 yên vào thì sẽ không được trả lại tiền thừa với đồng xu 10 yên.

③ Ấn số điện thoại.



Khi gọi điện cho
cảnh sát (110) và
phòng cháy chữa
cháy, cấp cứu (119)

① Nhấc ống nghe lên.

② Ấn nút màu đỏ. (Với điện thoại không có nút màu đỏ thì tiếp tục với bước ③)

③ Với các vụ việc hay sự cố thì ấn 110 (cảnh sát). Khi báo có hỏa hoạn hay muốn gọi xe cấp cứu thì ấn 119 (phòng cháy chữa cháy, cấp cứu). Không cần tiền.

Bạn cũng có thể gọi tới số 110 và 119 từ điện thoại di động.

Nơi liên hệ Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa TEL.0568-39-6527, 0568-76-1675 (Kết nối trực tiếp với phiên dịch)



Khóa học hiểu biết về Indonesia: Trải nghiệm điệu múa truyền thống của người Java!

Trực tiếp từ đất nước có số lượng người học tiếng Nhật lớn thứ hai thế giới: Biểu diễn múa Java và nhạc cụ truyền thống cùng bài nói chuyện của năm giáo viên từ Đại học quốc lập Semarang

Ngày giờ 14:00 ~ 15:30 ngày 28 tháng 6 (thứ Bảy)

Địa điểm Phòng huấn luyện 1, 2 khu phức hợp Manabi Souzoukan (tầng 5 Lapio)

Đối tượng Học sinh cấp trung học cơ sở trở lên.
Người đang sống tại thành phố Komaki (đang sống trong thành phố), người đang làm việc tại thành phố Komaki (đang đi làm), người đang học tại các trường trong thành phố Komaki (đang đi học). Ưu tiên hội viên KIA.

Số người quy định 40 người (Cần đặt hẹn trước. Theo thứ tự đăng ký)

Số tiền 0 yên

Đăng ký Từ ngày 3 tháng 6 (thứ Ba) ~ ngày 21 tháng 6 (thứ Bảy)

Qua điện thoại, hoặc fax hoặc email, vui lòng điền ① họ và tên, ② đang sống, đang đi làm, đang đi học trong thành phố ③ là hội viên hay không, ④ tuổi tác/ niên học, ⑤ số điện thoại để đăng ký.



Kế hoạch cho trẻ em Day camp

Cùng nấu cà ri với bạn bè từ khắp nơi trên thế giới và ngắm sao tại cung thiên văn!

Ngày giờ 8:30 ~ khoảng 15:00 ngày 6 tháng 7 (Chủ Nhật)

Địa điểm Ngôi nhà thiên nhiên của thiếu niên, thành phố Kakamigahara

Đối tượng Hội viên KIA hoặc học sinh từ lớp 3 ~ lớp 6 hệ tiểu học, đang sống trong thành phố

Số người quy định Trẻ em có nguồn gốc nước ngoài, trẻ em Nhật mỗi bên 15 người theo thứ tự đến trước

Số tiền Hội viên: 300 yên (ngoài ra cần đóng 500 yên phí thành viên hàng năm của KIA)
Người bình thường: 800 yên
*Đã bao gồm tiền cơm cà ri và tiền bảo hiểm.

Đồ vật mang theo Bình nước, khăn lau mồ hôi, bút viết

Đăng ký Từ ngày 3 tháng 6 (thứ Ba) ~ ngày 21 tháng 6 (thứ Bảy)

Vui lòng mang theo tiền tới Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Komaki (KIA).



Nơi liên hệ

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Komaki (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
Tầng 4 Nhà văn hóa công cộng thành phố Komaki, 2-107, Komaki, Komaki
*9:00 ~ 17:00 (Nghỉ vào thời gian từ 12:00 ~ 13:00, Chủ Nhật, thứ Hai và ngày lễ)

**Biên
soạn và
Phát hành**

Bộ phận phụ trách cộng sinh đa văn hóa Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa
Ban đời sống cư dân thành phố Tòa thị chính thành phố Komaki
3-1 Horinouchi, Komaki-shi, Aichi-ken 485-8650

Tel: 0568-39-6527 Fax: 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/29632.html>

*Chi tiết xin vui lòng hỏi tới các bộ phận phụ trách

Thông tin đời sống Komaki

Tìm kiếm



Tạp chí được in bằng giấy tái chế để bảo vệ môi trường.